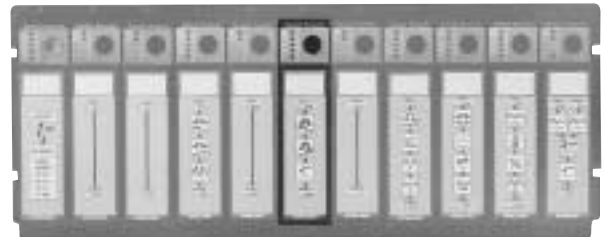


## IntellpaK Calculation Unit IP313

The IntellpaK IP313 is a microprocessor based calculation unit which receives a linear input signal of DC current, or DC voltage, etc., processes it and outputs the converted DC current or DC voltage signal. Calculation functions are set using the Handy Loader QN715A101.

### Features

- Response time of 300ms, and accuracy as high as  $\pm 0.15\%$ FS.
- Both input range and output range permit scaling to be executed in the multi-range system.
- Up to three types of calculations can be selectively set.
- The input and output are isolated from each other.



- Remote switch input, monitor switch output and self-diagnostics, etc. are provided as standard.
- A communication function can be added.

### Specifications

Input part	<b>Input type</b>	DC current, DC voltage See Table 1 (page 3).			
	<b>Input sampling cycle</b>	100ms (TYP)			
	<b>Input digital filter</b>	First-order lag filter system: 0.0 to 99.9sec variable (filter off at 0.0)			
	<b>Input bias current</b>	mV input: $-0.15\mu\text{A}$ to $+0.15\mu\text{A}$			
	<b>Input impedance</b>	mA input: Max. $30\Omega$			
		Voltage input (V): Min $500\text{k}\Omega$			
	<b>Allowable wiring resistance</b>	mV input: Max. $250\Omega$			
	<b>Isolation</b>	The input and output are isolated from each other.			
	<b>Remote switch input (RSW)</b>	<b>Function</b>	Signal source for various calculations requiring DI. Operation object is specified using the Handy Loader QN715A101.		
		<b>Input mode</b>	With contact provided, or no voltage semi-conductor contact.		
<b>Input time</b>		ON or OFF held for a min. of 100ms.			
<b>Input contact capacity</b>		20V DC, 10mA min.			
<b>Isolation</b>		Not isolated between the remote switch input and output.			
Calculation part	<b>Type of setting</b>	Up to three types in total can be selected: one type from the group A or B, and two types from the group M.			
	<b>Setting range</b>	See Table 3 (page 4 to 6)			
	<b>Setting sequence</b>	The group M is set first, followed by group A (necessary condition).			
	<b>Calculation types</b>		<b>Group A</b>	<b>Group B</b>	<b>Group M</b> Note (1)
			No operation	First-order lag filter	Low monitor
			Reverse	Ratio bias	High monitor
			Analog memory	Scaling	Deviation monitor
			Preset	Square root extraction	Arrival monitor
			—	High-low limiter	Timer monitor (low)
			—	Change rate limiter	Timer monitor (high)
			—	Derivative	Keep monitor (low)
			—	Lead, lag	Keep monitor (high)
			—	Absolute value	Keep monitor (deviation)
			—	Linearize table	Keep monitor (arrival)
		—	Keep maximum value	Change rate monitor	
		—	Keep minimum value	—	
	—	Soft preset	—		
Note (1): The external contact output is connected with the M group monitor by the handy loader QN715A101.					

Output part	<b>Output type</b>	DC current, DC voltage See Table 2 (page 3).	
	<b>Output range</b>	Range including 0mA: 0 to 110%FS Range not including 0mA : -10 to 100%FS	
	<b>Output update cycle</b>	100ms (TYP)	
	<b>Output impedance</b>	mA output: Min. 500k $\Omega$	
		mV output: Max. 60 $\Omega$	
		Voltage output (V): Max. 10 $\Omega$	
	<b>Load resistance</b>	Max. 600 $\Omega$ in 20mA range	
<b>Manual output</b>	Output value can be set irrespective of input by the Handy Loader QN715A101: -10.0 to 110.0%		
<b>Monitor switch output</b>	<b>Output mode</b>	'a' contact	
	<b>No. of output contacts</b>	2 points	
	<b>Output contact capacity</b>	250V AC, 30V DC, 0.5A, resistive load	
	<b>Output contact life</b>	100,000 times, resistive load	
Self-diagnostics	<b>Input underrange check</b>	If PV input is less than -10% calculation is performed with the PV input set to -10%. Alarm is triggered.	
	<b>Input overrange check</b>	If PV input is more than 110%, calculation is performed with the PV input set to 110%. Alarm is triggered.	
	<b>EEPROM adjustment area sum check</b>	EEPROM adjustment area is sum checked only when power supply is turned ON.	
	<b>EEPROM user area sum check</b>	EEPROM user area is sum checked during normal operation. Minimum time for error detection is 13sec.	
	<b>Error indication</b>	OPR/ALM LED blinks at 0.5sec intervals when an error is detected.	
	<b>Error type</b>	Readable using the Handy Loader QN715A101.	
Optional functions	<b>Communication</b>	Connected to the mother board within the communication system 11ch rack (QN716A101) where the communication module (IP390A) is mounted.	
		For details, see Catalog No. CP-SS-1411E.	
General specifications	<b>Accuracy</b>	$\pm 0.15\%$ FS See Table 1 (page 3).	
	<b>Response time</b>	300ms (TYP). 95% response to step input.	
	<b>Power supply type</b>	AC	DC
	<b>Rated power voltage</b>	100 to 240V, 50/60Hz	24 to 48V DC
	<b>Power voltage</b>	90 to 264V AC, 50/60Hz	20 to 56V DC
	<b>Power consumption</b>	Max. 12VA Max. 12VA	Max. 12V
	<b>Starting current</b>	---	Max. 0.5A
	<b>Peak power current value and width when turning on power supply</b>	20A, 2ms	20A, 0.2ms
	<b>Insulation resistance</b>	Min. 50M $\Omega$ between each terminal and case, and between primary and secondary terminals by using a 500V DC megger.	
	<b>Dielectric strength</b>	1500V AC, 1 min or 1800V AC, 1 sec between primary terminal and case, and between primary and secondary terminals.	
		500V AC, 1 min or 600V AC, 1 sec between secondary terminal and case.	
		1000V AC, 1 min or 1200V AC, 1 sec between input and output	
	<b>Temperature characteristics</b>	For standard range : $\pm 0.18\%$ FS, $\pm 57\mu\text{V}$ or $\pm 33\mu\text{A}$ , whichever is larger (by an input conversion value per 10°C of ambient temperature).	
		For intermediate range : Standard range $\times 1.2$ , $\pm 57\mu\text{V}$ or $\pm 33\mu\text{A}$ , whichever is larger (by an input conversion value per 10°C ambient temperature).	
	<b>Allowable ambient temperature</b>	0 to 50°C	
	<b>Storage temperature</b>	-20 to +70°C	
	<b>Allowable ambient humidity</b>	Max. 90%RH at 40°C No dewing	
	<b>Vibration resistance</b>	Max. 0.5G, 10 to 60Hz, XYZ directions, 2 hours each	Excluding DIN rail mounted type.
	<b>Impact resistance</b>	Max. 50G, three times in vertical direction	
	<b>Case material</b>	Polycarbonate	
	<b>Case color</b>	Gray, Munsell 2.5PB3.5/1	
	<b>Wiring terminal screw</b>	M3.5	
<b>Insertion life of Handy Loader jack</b>	Max. 1000 times (with the Handy Loader cord incorporated)		
<b>Mounting</b>	Rack mount		
	Wall mount: Vibration-absorbing bracket (Part No. 814080-001) is used where there is wall vibration.		
	DIN rail mount: Not possible where there is vibration or shock.		
<b>Weight</b>	Approx. 0.6kg		

Attachments	Name of Article	Part No.	Q'ty	Options	Name of Article	Model	Weight (approximately)
	Mounting brackets	81403255-101	1 set		Sch rack (non-communication system)	QN717A101	2.6kg
	Vibration-absorbing bracket	81404080-001	1 set		11ch rack (communication system)	QN716A101	1.6kg
	Various labels	N-3217	1 set		Blind cover for rack	81403291-001	10kg
	Test data	—	1 copy		Handy Loader *	QN715A101	0.4kg
	Instruction manual	—	1 copy		Handy Loader case	81403304-001	
	---	---	---		Curled cord for Handy Loader	81403280-001	
	---	---	---		* With connecting curled cord, output cable and leather case provided.		

Model Configuration Table

I II 0 III IV V VI

Ex.: IP313C05A0000

I	II	III	IV	V	VI	Contents
Basic model	Input range	Output range	Power voltage	Optional function	Additional processing	
IP313						Calculation unit
Selected from Table 1. ▶	C					—
	Selected from Table 2. ▶		A			100 to 240V DC, 50/60Hz
			D			24 to 48V DC
				00		None
				02		Communication
					00	None
					T0	Torrid zone processing

Table 1. Input Range

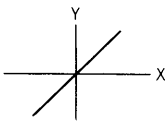

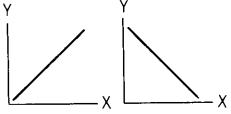

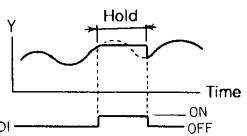

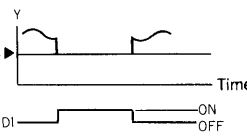

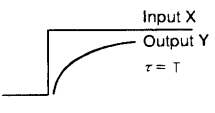

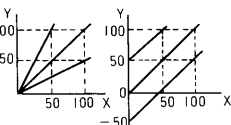

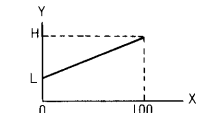

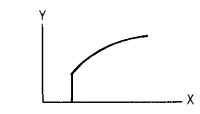

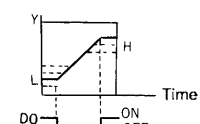

Range	Code	Indication, setting unit (on Handy Loader)	Range		Accuracy Note (1)		Note (1)
			Standard range (set at delivery time)	Maximum range (settable after delivery)	Maximum range	Intermediate range (maximum error)	
Current, voltage (linear)	C	mA	4 to 20mA	0 to 20mA	±0.15%FS	±0.030mA	<p>Note (1)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>In all cases, input conversion accuracy</li> <li>Reference conditions: Ambient temperature 23.5 ±1°C, Power voltage 105 ±2V AC or 24 ±0.5V DC</li> </ul> <p>Maximum error: The maximum error in an intermediate range (including the standard range) is an error which occurs when the relevant range is included within the maximum range.</p> <p>Example 1: When the intermediate range is 4 to 24mA, it is included within the standard range of 0 to 50mA. Therefore, the maximum error is ±0.75mA.</p> <p>Example 2: When the standard range is 4 to 20mA, it is included within the maximum range of 0 to 20mA. Therefore, the maximum error is ±0.030mA.</p>
	1	mA	10 to 50mA	0 to 50mA	±0.15%FS	±0.075mA	
	2	mA	2 to 10mA	0 to 10mA	±0.15%FS	±0.015mA	
	3	mA	0 to 1mA	0 to 1mA	±0.15%FS	±0.0015mA	
	4	V	0 to 10V	0 to 20V	±0.15%FS	±0.03V	
	5	mV	1 to 5V	0 to 5V	±0.15%FS	±7.5mV	
	6	mV	0 to 1V	0 to 1V	±0.15%FS	±1.5mV	
	7	V	-4 to 4V	-10 to 10V	±0.15%FS	±0.03V	
	8	mV	0 to 100mV	0 to 100mV	±0.15%FS	±0.15mV	
M	mV	0 to 10mV	-10 to 10mV	±0.15%FS	±0.03mV		

Table 2. Output Range

Range	Code	Indication, setting unit (on Handy Loader)	Range		Accuracy (Reference conditions: Ambient temperature 23.5 ±1°C, Power voltage 105 ±2V AC or 24 ±0.5V DC)	
			Standard range (set at delivery time)	Maximum range (settable after delivery)	Maximum range	Accuracy by scaling
Current, voltage (linear)	C	mA	4 to 20mA	0 to 20mA	±0.15%FS	<p>80% or more : ±0.15%FS</p> <p>Less than 80% : <math>\pm 0.15\%FS \times \frac{\text{Maximum output range width}}{\text{Intermediate output range width}}</math></p> <p>Accuracy shown in Table 1 x</p> <p>However, the input conversion value of ±5%FS, when scaling is within 0 to 1mA.</p> <p>Note: The accuracy is doubled where less than 0.5mA in the current output.</p>
	2	mA	2 to 10mA	0 to 10mA	±0.15%FS	
	5	V	1 to 5V	0 to 5V	±0.15%FS	
	8	mV	0 to 100mV	0 to 100mV	±0.15%FS	
	M	mV	0 to 10mV	0 to 10mV	±0.15%FS	



Table 4. Calculation

Group	Name and Function		Calculation contents (Remarks: X = Input signal, Y = Output signal, DI = Digital input, DO = Digital output)	Parameter setting range
	Symbol	Abbreviation		
A	<b>No operation</b> • Input signal is used as an output signal as is. • No calculation		 $Y = X$ DI, DO : None	—
		NOP		
	<b>Reverse</b> • Input signal is reversed and used as an output signal.		 $Y = 100 - X$ DI : Reversed when DI is OFF. DI : Not reversed when DI is ON. DO : None	—
		RVS		
	<b>Analog memory</b> • Output signal is held temporarily.		 $Y = X$ DI : Output is not held when DI is OFF. DI : Output is held when DI is ON. DO : None	—
	ANM			
<b>Preset value</b> • Preset value is output irrespective of the input signal.		 $Y = S$ DI : Preset value is not output when DI is OFF. DI : Preset value is output when DI is ON. DO : None	Preset value S = -999.9 to 999.9 (0.0)	
	PRS			
B	<b>First order lag filter</b> • An output signal is delayed against an abrupt change in an input signal.		 $Y = X \frac{1}{1 + TS}$ S : Laplace operator DI, DO : None	Filter constant T = 0.0 to 999.9s (0.0)
		FLT		
	<b>Bias factor</b> • An input signal is multiplied by a factor, and a bias is added to it to obtain an output signal.		 $Y = RX + B$ DI, DO : None	Ratio T = -9.999 to 9.999 (1.000) Bias B = -99.99 to 200.0% (0.00)
		R/B		
	<b>Scaling</b> • An input (output) signal is scaled by parameters.		 $Y = \frac{(H - L) X}{100} + L$ DI, DO : None	Low-limit value L = -999.9 to 999.9 (0.0) High-limit value H = -999.9 to 999.9% (100.0)
	SCL			
<b>Square root extraction</b> • A square root input signal is extracted into an output signal (with a dropout function provided).		 $Y = \sqrt{X}$ . However, Y = 0 when X < D. DO : Dropout is not activated when DO is OFF. DO : Dropout is activated when DO is ON. DI : None	Dropout D = 0.0 to 10.0%FS (0.0)	
	SQR			
<b>High-low limiter</b> • High-limit and low-limit values are set to the output signal and only the necessary range of an input signal is used.		 $Y = X$ . However, Y = L when $X \leq L$ , and Y = H when $X \geq H$ . DO : The high-low limiter is not operated when DO is OFF. DO : The high-low limiter is operated when DO is ON. DI : None	Low-limit value L = -999.9 to 999.9% (0.0) High-limit value H = -999.9 to 999.9% (100.0)	
	HILL			



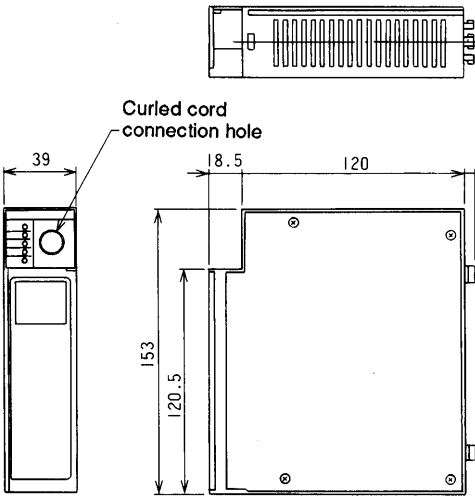
B	<b>Change rate limiter</b>			<p>The rise rate of Y is limited to <math>\leq U</math>, and the fall rate of Y to <math>\geq D</math>.</p> <p>DO: The change rate limiter is operated when DO is ON.</p> <p>DI: The change rate limiter is not operated when DI is ON.</p>	<p>Rise rate U = 0 to 999.9%/s (100.0)</p> <p>Fall rate D = 0 to 999.9%/s (100.0)</p>
		<b>DRL</b>			
	<b>Derivative</b>			$Y = \frac{T_1 S}{1 + T_2 S} X$ <p>S: Laplace operator</p> <p>DI, DO: None</p>	<p>Lead time <math>T_1 = 0.0</math> to 999.9s</p> <p>Lag time <math>T_2 = 0.0</math> to 999.9s</p>
	$\frac{d}{dt}$	<b>LED</b>			
	<b>Lead, lag</b>			$Y = \frac{1 + T_1 S}{1 + T_2 S} X$ <p>S: Laplace operator</p> <p>DI, DO: None</p>	<p>Lead time <math>T_1 = 0.0</math> to 999.9s (0.0)</p> <p>Lag time <math>T_2 = 0.0</math> to 999.9s (0.0)</p>
		<b>L/L</b>			
	<b>Absolute value</b>			$Y =  X $ <p>DO turns ON when X &lt; 0.</p> <p>DI: None</p>	—
	$ SIG. $ <b>ABS</b>	<b>ABS</b>			
	<b>Linearization table</b>			$Y = f(X)$ <p>20 broken lines conversion</p> <p>X: No. of broken lines + 1</p> <p>Y: No. of broken lines + 1</p> <p>DO, DI: None</p>	<p>X broken line <math>X_1</math> to <math>X_{20} = -999.9</math> to 999.9%</p> <p>Y broken line <math>Y_1</math> to <math>Y_{20} = -999.9</math> to 999.9%</p>
		<b>TBL</b>			
	<b>Maximum value keeping</b>			$Y = X (\max)$ <p>DI: The maximum value is kept when DI is OFF.</p> <p>DI: Reset when DI is ON.</p> <p>DO: None</p>	—
		<b>MAX</b>			
<b>Minimum value keeping</b>			$Y = X (\min)$ <p>DI: The minimum value is held when DI is OFF.</p> <p>DI: Reset when DI is ON.</p> <p>DO: None</p>	—	
	<b>MIN</b>				
<b>Soft preset</b>			$Y = S$ <p>DI: Y = X when DI is OFF.</p> <p>DI: A preset value is bumplessly output with Y = S when DI is ON.</p> <p>DO: None</p>	<p>Preset value S = -999.9 to 999.9% (0.0)</p> <p>Ramp R = 0.1 to 999.9%/s (10.0)</p>	
	<b>SPR</b>				
M	<b>Low monitor</b>			<p>DO: Monitor output ON when X &lt; S.</p> <p>DO: Monitor output OFF when X &lt; S + D.</p> <p>DI: None</p>	<p>Monitor S = -999.9 to 999.9% (0.0)</p> <p>Differential D = 0.1 to 200.0% (1.0)</p>
		<b>LMS</b>			
	<b>High monitor</b>			<p>DO: Monitor output ON when S &lt; X.</p> <p>DO: Monitor output OFF when S - D &lt; X.</p> <p>DI: None</p>	<p>Monitor S = -999.9 to 999.9% (100.0)</p> <p>Differential D = 0.1 to 200.0% (1.0)</p>
		<b>HMS</b>			

<b>M</b>	<b>Deviation monitor</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Monitor output ON when the input signal level is out of the bandwidth.</li> </ul>		DO: Monitor output ON when $X < S - B$ , $S + B < X$ . DO: Monitor output OFF when $S - B + 0.1\% < X$ , $X < S + B - 0.1\%$ . DI: None	Monitor $S = -999.9$ to $999.9\%$ (0.0) Differential $D = 0.1$ (%) fixed Bandwidth $B = 0.1$ to $200.0\%$ (1.0)	
		<b>DMS</b>			
	<b>Arrival monitor</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Monitor output ON when the input signal level is within bandwidth.</li> </ul>		DO: Monitor output ON when $S - B < X$ , $X < S + B$ . DO: Monitor output OFF when $X < S - B + 0.1\%$ , $S + B + 0.1\% < X$ . DI: None	Monitor $S = -999.9$ to $999.9\%$ (0.0) Differential $D = 0.1$ (%) fixed Bandwidth $B = 0.1$ to $200.0\%$ (1.0)	
		<b>AMS</b>			
	<b>Timer monitor (low)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>The timer function is activated when the input signal level is lower than a monitor set value.</li> </ul>		DO: Monitor output ON when $X < S$ is continued for T sec. DO: Monitor output OFF when $X > S$ (time count is cleared). DI: None	Monitor $S = -999.9$ to $999.9\%$ (0.0) Time $T = 0$ to $5000s$ (0)	
		<b>TLM</b>			
	<b>Timer monitor (high)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>The timer function is activated when the input signal level is higher than a monitor set value.</li> </ul>		DO: Monitor output ON when $X > S$ is continued for T sec. DO: Monitor output OFF when $X < S$ (time count is cleared). DI: None	Monitor $S = -999.9$ to $999.9\%$ (100.0) Time $T = 0$ to $5000s$	
		<b>THM</b>			
	<b>Keeping monitor (low)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Monitor output ON when the input signal level is lower than a monitor set value. Once the monitor output is ON, output continues until DI turns on.</li> </ul>		DO: Monitor output ON when $X < S$ . Once the monitor output is ON, output continues even when $S < X$ , unless DI turns on. DI: Monitor output OFF when DI is on.	Monitor $S = -999.9$ to $999.9\%$ (100.0)	
		<b>KLM</b>			
	<b>Keeping monitor (high)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Monitor output ON when the input signal level is higher than a monitor set value. Once the monitor output is ON, output continues until DI turns on.</li> </ul>		DO: Monitor output ON when $X > S$ . Once DO is ON, output continues even when $X < S$ , unless DI turns ON. DI: Monitor output OFF when DI is ON.	Monitor $S = -999.9$ to $999.9\%$ (0.0)	
		<b>KHM</b>			
	<b>Keeping monitor (deviation)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Monitor output ON when the input signal level is out of the bandwidth. Once the monitor output is ON, output continues until DI turns on.</li> </ul>		DO: Monitor output ON when $X < S - B$ or $S + B$ $= X$ . Once DO is ON, output continues even when $S - B < X < S + B$ , unless DI turns on. DI: Monitor output OFF when DI is ON.	Monitor $S = -999.9$ to $999.9\%$ (0.0) Bandwidth $B = 0.1$ to $200.0\%$ (1.0)	
		<b>KDM</b>			
	<b>Keeping monitor (arrival)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Monitor output ON when the input signal level is within the bandwidth. Once the monitor output is ON, output continues until DI turns on.</li> </ul>		DO: Monitor output ON when $S - B < X < S + B$ . Once DI is ON, output continues even when $X < S - B$ or $S + B < X$ , unless DI turns on. DI: Monitor output OFF when DI is ON.	Monitor $S = -999.9$ to $999.9\%$ (0.0) Bandwidth $B = 0.1$ to $200.0\%$ (1.0)	
		<b>KAM</b>			
<b>Change rate monitor</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>The input signal change rate is monitored.</li> <li>An error in the input signal source is detected.</li> </ul>		DO: Monitor output ON when $S - B < X < S + B$ . Once DI is ON, output continues even when $X < S - B$ or $S + B < X$ , unless DI turns ON. DI: Monitor output OFF when DI is ON.	High-limit value $U = 0$ to $999.9\%/s$ (100.0) Low-limit value $D = 999.9\%/s$ (100.0)		
	<b>DRM</b>				

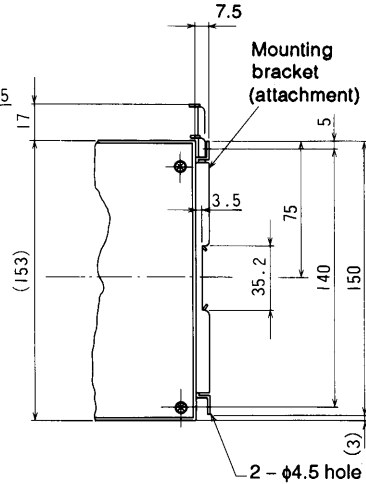
**External Dimensions**

Unit : mm

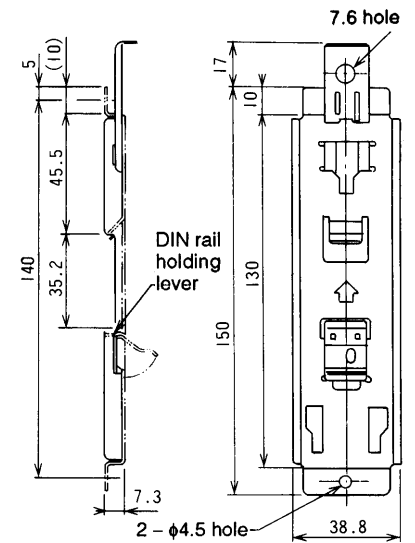
**External Dimensions of Instrument**



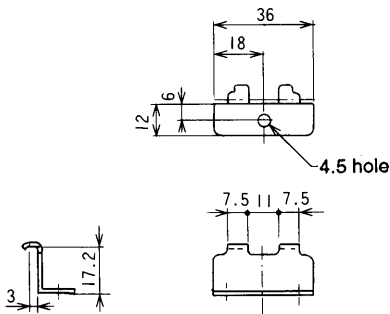
**Mounting dimensions of mounting bracket**



**Mounting bracket Part No. 81403255-101**

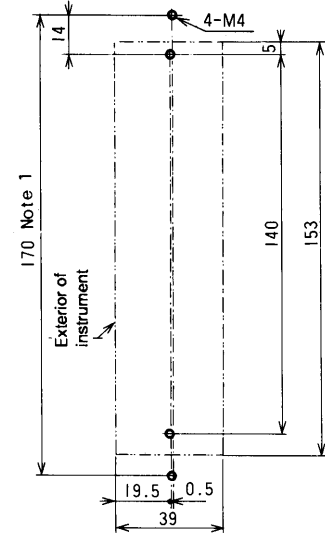


**Vibration-absorbing bracket Part No. 81404080-001**



Material: Steel plate SPCC t1.6  
Galvanized black  
chromate processing

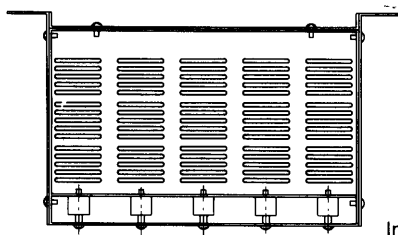
**Mounting dimensions of vibration-absorbing bracket**



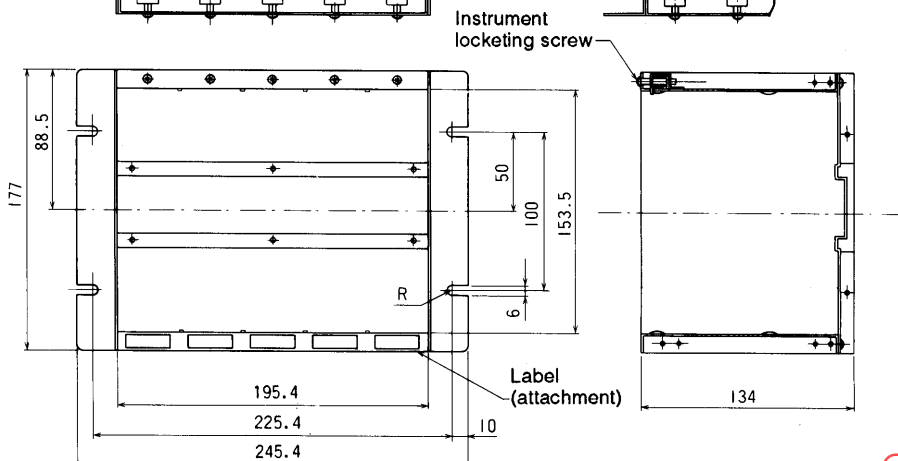
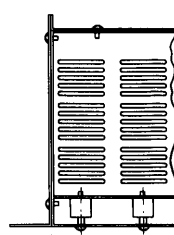
Note 1: The two outer holes (170 pitch) need not be used when the instrument is mounted where there is no vibration.

**5ch rack (non-communication system) Model QN717A101**

**Wall mount**

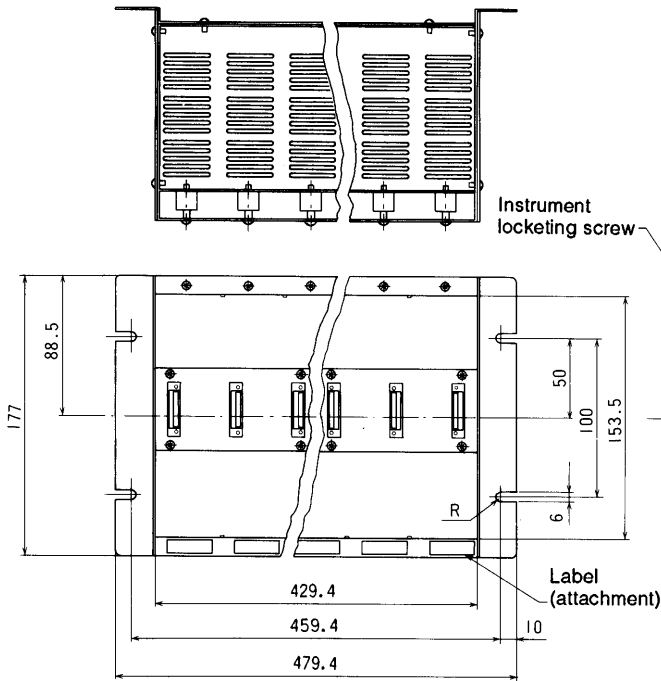


**Panel mount**

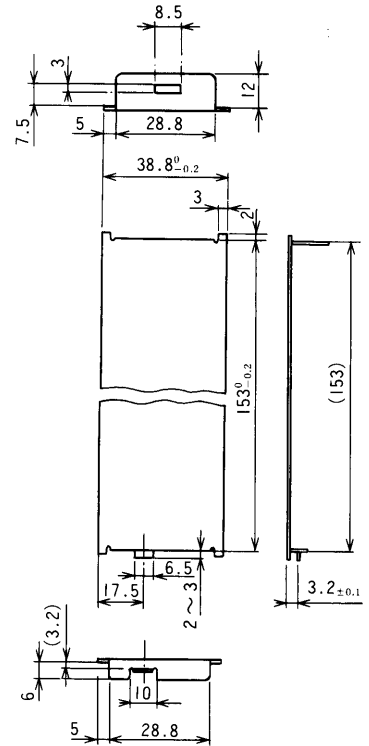


11ch rack (communication system) Model QN716A101  
Wall mount

Blind cover for rack Part No. 81403291-001



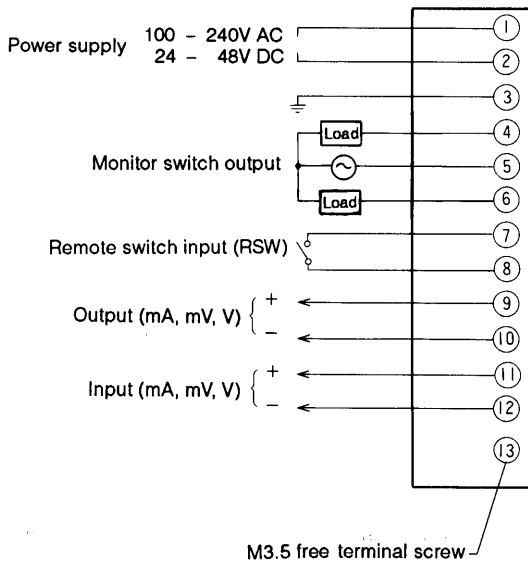
Panel mount



**Caution: Rack mount**

When two or more racks are stacked, keep a minimum space of 100mm between the upper and lower racks, and install a fan for forced ventilation.

**External Terminal Connection Diagram**



**Cautions :**

**1. Power supply**

Take the starting current of the instrument power supply into account (with DC power supply).

**2. Combination with data input device, etc.**

When the output of this instrument is applied to an A/D converter or analog scanner, etc. a dispersion error may occur in the read data.

To prevent this error, take any of the following measures.

- (1) For A/D conversion of the output of this instrument, use a low speed integral A/D converter. If a sequential comparison high-speed A/D converter is used, check the functions by combination tests in advance.
- (2) Insert an isolator with no switching power supply between this instrument and the A/D converter.
- (3) Perform mean processing via personal computer, etc. during data reading.





 **RESTRICTIONS ON USE**

This product has been designed, developed and manufactured for general-purpose application in machinery and equipment. Accordingly, when used in the applications outlined below, special care should be taken to implement a fail-safe and/or redundant design concept as well as a periodic maintenance program.

- **Safety devices for plant worker protection**    - **Start/stop control devices for transportation and material handling machines**
- **Aeronautical/aerospace machines**                    - **Control devices for nuclear reactors**

Never use this product in applications where human safety may be put at risk.

*Specifications are subject to change without notice.*

**YAMATAKE**

**Yamatake Corporation**  
**Control Products Division**

Head office: Totate International Building  
2-12-19 Shibuya Shibuya-ku Tokyo 150-8316 Japan

**Inquiries to:** International Business Division  
Phone: 81-3-3486-2331, Fax: 81-3-3486-2300 (Sales)  
Phone: 81-466-20-2307, Fax: 81-466-27-9264 (Customer Service)  
<http://www.yamatake.com>

*This has been printed on recycled paper.*

Printed in Japan. (H)  
1st Edition: Issued in Oct., 1992  
2nd Edition: Issued in Oct., 2002

廃番